

2. *постановляет* упразднить Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития;

3. *просит* Генерального секретаря, а также все заинтересованные органы, учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций оказывать полную поддержку деятельности недавно созданного Центра по науке и технике в целях развития;

4. *настоятельно призывает* все правительства, в частности правительства развитых стран, внести существенный вклад во Временный фонд для финансирования науки и техники в целях развития, с тем чтобы согласованная цель, составляющая не менее 250 млн. долларов США, могла быть достигнута в возможно короткий срок, и благодарит те правительства, которые сделали взносы во Временный фонд на первой Конференции по объявлению взносов.

*43-е пленарное заседание  
23 июля 1980 года*

#### **1980/49. Международное сотрудничество в области окружающей среды**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

*ссылаясь также* на резолюцию 34/188 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой Ассамблея, в частности, подчеркнула необходимость увеличения ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, выделенных на осуществление ее проектов в развивающихся странах в соответствии с их потребностями и первоочередными целями, принимая во внимание необходимость в региональном равновесии и проблемы окружающей среды, являющиеся результатом отсталости и бедности, а также необходимость в равновесии между глобальными и региональными программами, определенными в соответствующих решениях Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*подтверждая*, что вопросы окружающей среды следует рассматривать в контексте национальных планов, первоочередных целей и задач развития всех стран, в особенности развивающихся стран,

*рассмотрев* доклад управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой сессии<sup>12</sup>,

*принимая к сведению* результаты Совещания на высоком уровне по охране окружающей среды в рамках Европейской экономической комиссии, проходившего в Женеве с 13 по 15 ноября 1979 года<sup>13</sup> и решение 8/16 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 29 апреля 1980 года, в котором Исполнительному директору Программы предлагается осуществлять тесное сотрудничество с Исполнительным секретарем Европейской экономической комиссии в выполнении решений этого Совещания<sup>14</sup>,

*будучи озабоченным* тем, что плановые задания для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 1978—1981 годов могут быть не выполнены,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой сессии и передает его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть соответствующее решение Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о взаимозависимости между ресурсами, окружающей средой, населением и развитием<sup>15</sup> и подчеркивает, что модели для изучения такой взаимозависимости должны надлежащим образом учитывать конкретные потребности различных регионов и стран и включать в себя разработку программы работы в области взаимозависимости, которая должна быть тесно связана с интегрированным общесистемным межучрежденческим программированием и планированием и осуществляться под руководством Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, который должен взять на себя общую ответственность за координацию усилий в рамках всей системы;

3. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде вырабатывать во исполнение резолюции 34/188 Генеральной Ассамблеи конкретные специальные предложения по энергетике и окружающей среде, направленные на внесение эффективного и конструктивного вклада в Конференцию Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, и представить соответствующий доклад через Совет управляющих

<sup>12</sup> UNEP/GC.8/10 и Согл.1, 2, 4 и 5; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 25 (A/35/25)*.

<sup>13</sup> Доклад Совещания см. E/ECF/993. См. также *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 8 (E/1980/28)*, пункты 38—62 и UNEP/GC.8/10, пункт 67.

<sup>14</sup> См. UNEP/GC.8/10, приложение 1.

<sup>15</sup> Там же, решение 8/1 от 29 апреля 1980 года, раздел II, и приложение II.

Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1981 года;

4. *приветствует* расширение сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и предлагает им еще более активизировать это сотрудничество;

5. *призывает* правительства, международные финансовые учреждения и многосторонние финансовые организации уделять первоочередное внимание осуществлению Плана действий по борьбе с опустыниванием и выделять для этого значительные средства<sup>16</sup>;

6. *предлагает* Генеральной Ассамблее положительно рассмотреть рекомендацию Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, содержащуюся в его решении 8/2 от 29 апреля 1980 года<sup>17</sup>, чтобы Совет управляющих провел в 1982 году специальную сессию, посвященную десятой годовщине со дня проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой в качестве полноправных членом смогут принять участие все государства — члены Организации Объединенных Наций, члены специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;

7. *высоко* оценивает усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле разработки Общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде в сотрудничестве со всей системой Организации Объединенных Наций и просит все организации системы продолжать в полной мере сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в этих усилиях;

8. *настоятельно призывает* все правительства предпринять все усилия по объявлению в 1980 году о значительном увеличении своих взносов на 1981 год или те правительства, которые еще не вносили своих вкладов в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, объявить свои взносы в 1980 году, в целях выполнения согласованных плановых заданий для Фонда на период 1978—1981 годов;

9. *просит* правительства рассмотреть предложения, в соответствии с которыми дополнительные взносы в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде могли бы быть использованы для принятия мер по разрешению серьезных проблем в области окружающей среды в развивающихся странах с учетом соответствующих положений резолюции 34/188 Генеральной Ассамблеи, и просит Совет управляющих Программы представить

доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1981 года.

*43-е пленарное заседание  
23 июля 1980 года*

**1980/50. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>18</sup> и доклады Председателя Экономического и Социального Совета по пунктам повестки дня, озаглавленным «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» и «Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций»<sup>19</sup>,

*заслушав* заявление Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>20</sup>,

*напоминая* о резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о всех других резолюциях, принятых органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 34/42 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1979 года и резолюцию 1979/50 Совета от 2 августа 1979 года,

*вновь подтверждая* ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

*горячо приветствуя* достижение независимости народом Зимбабве и учитывая постоянную необходимость оказания помощи правительству Зимбабве в его усилиях по осуществлению реконструкции и экономического развития,

<sup>16</sup> A/CONF.74/36, глава I.

<sup>17</sup> См. UNEP/GC.8/10 и Согг.1, 2, 4, 5, приложение I.

<sup>18</sup> A/35/178 и Add.1.

<sup>19</sup> E/1980/77 и E/1980/78.

<sup>20</sup> См. E/1980/C.3/SR.1.